

Székely Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság

Előfizetési árak:

Egész évre 180 L., fél évre 90 L., negyedévre 45 L.
Egyes szám ára 4 L.

Felelős szerkesztő

TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14 szám
Telefonszám: 34,
Megjelenik minden vasárnap.

Jogforrás-e a lojalitás?

Irtá: dr. Hínléder Fels Ákos.

A liberálisok kolozsvári kongresszusán a pártvezérek által adott politikai program kiterjeszkedett a kisebbségi kérdésre is. Ugy Bratianu pártvezér, a kongresszuson felolvasott levelében, mint a személyesen jelen volt Duca exminiszter a kitűnő bánásmódot és megértő együttélést jelölte meg a párt kisebbségi politikájának alapjául. Ez az általános programvallás egy nagyfontosságú államjogi kérdésben lényegileg azt jelentené, hogy a liberálisok megváltoztatták a Jonel Bratianu által örökségül hagyott jogtagadó felfogást s hajlandók lesznek a kisebbségi nemzeteket természetesen és törvényes jogaikba helyezni. Azt jelentené, ha... Ha a liberális vezérek is nem tették volna oda programnyilatkozatuk után ezt a kis »ha« szócskát. De odatették mindketten, Bratianu is és Duca is, emígy szövegezve meg a kisebbségi jogok feltevést: »*ha a kisebbségek lojalisan viselkednek Romániával és a román érdekekkel szemben*«. És ezzel a feltétellel értéktelenné tették az egész kisebbségi programnyilatkozatot.

A lojalitás ugyanis, mint alattvalói hűség, nem lehet *feltétele* az alaptörvényekben biztosított állampolgári jogoknak, hanem csupán *követelménye* az államkötelékbe való tartozásnak. Az illojalitás, vagyis az alattvalói hűség megtagadása, nem járhat olyan büntetéssel, amit a kormányok, tehát a végrehajtóhatalom állapíthatna meg és szabhatja ki az állampolgárok egész tömegére, mondjuk: egy külön megjelölhető egész nemzetiségre, — hanem csak azokkal a büntetési eszközökkel sujhathók, melyeket a törvény állapít meg és a bíróság szab ki. Az illojalis kisebbségi polgárnak tehát, aki az állam érdekei ellen vét, nem az a büntetése, hogy nem kap anyanyelvű iskolát gyermekei számára, vagy a hatóságok előtt nem beszélhet anyanyelvén, avagy, hogy igazságtalan megadóztatásban részesül: hanem az, amit cselekményére a büntetőtörvények előírnak és rendes bírósággal a büntető hatáskörű bíróságok alkalmaznak.

Ennek a különbségnek az életben nagy jelentőségei vannak. A román politikai pártok nagyon gyakran találkoznak abban a taktikai tételben hogy a Magyar Párt (amint ők nevezik: a grófok pártja) — nem képviseli a magyar néptömegeket. Ugyancsak meg egyeznek abban a kiegészítő vádban is, hogy az irredentizmust, tehát az illojalitást, csupán a magyar párt vezetői szítják és tartják fenn. Ebből értelemszerűleg folyik, hogy szerintük a nép maga megelégedett és lojalis. Miképp indokolható tehát ennek a lojalis népnél a nemzeti jogok megvonása által való büntetése — olyan büntért, melyben nem ő, hanem csak a »grófok« bűnösök? Itt tehát nyilvánvalóvá lesz ama játéknak frivolsága, amely szétválasztja a magyarságot és annak látható politikai szervezetét egymástól akkor amikor a jogok követeléséről van szó, de egy kalap alá foglalja őket akkor amikor a jogok megtagadását az illojalitás bűnének közösségével akarja indokolni.

Másik jelentősége a kimutatott különbségnek az, hogy a nemzeti jogok felett való rendelkezésnek a kormányok részére mintegy büntető joggal való vindikálása elferdítené magának a lojalitásnak fogalmát. A kormányok ugyanis nemcsak államhűségi,

hanem *politikai* teljesítményeket is várhatnának attól a népkisebbségtől, amely elismerné a lojalitásnak és a kisebbségi jogoknak adás vétel-tárgyává való kölcsönös devalválását s így a lojalitás fennforgását és annak tartalmát nem az államérdekekben való polgári hűség, hanem a kormányérdekekben való politikai segítség határozná meg.

Jelentősége van a különbségnek a lojalitás — és jogmegadás időbeli sorrendjét illetően is, vagyis abban a kérdésben, hogy mi volna előbb megkezdendő: a kisebbségek részéről a lojalitás, vagy az államhatalom részéről a jogmegadás? Itt ugyan csak elméleti téren mozoghat a fejtegetés, mert a hűtlenség sokat hangoztatott vádjá még az egyéni irredenta-perekben is csak szorványosan nyert beigazolást, annál kevésbé egy egész népkisebbségre vonatkozólag. Az elméleti vitában tehát nem tagadható, hogy az államhatalom, amelynek vannak eszközei a törvényszerű magatartások kikényszerítésére, nem szorul rá a neki járó hűségnek új, erkölcsi szerződések által való biztosítására s amelyik kormány mégis ezt tenné, az a maga gyöngeségének elárulása mellett az államéltétét alázná meg. Ez pedig lefokozná a kisebbségi jogok nemzeti, — tehát belső értékét is, melynek nem az államéltétét megalkalmazásából, hanem a nemzetkisebbségi elvnek a győztes államok által felemelt tekintélyéből kell erednie. E szerint tehát a kölcsönös és egymástól függő teljesítés jog-érvére hivatkozni egyik félnek sem szabad, de nem különösen az államhatalomnak, amely e jogi várakozással a maga kötelezettségének nem teljesítését, vagyis megszegését is beismerné.

A kisebbségi jogoknak a lojalitás patika-mérlegén való adagolása azért sem fogadható el, mert e két értéknek, a lojalitás állami értékének és a kisebbségi jogok nemzeti értékének biztosításáról másképpen történt gondoskodás. Az egyiket biztosítják az államtörvények büntető rendelkezései, a másikat a nemzetközi törvények erkölcsi kötelei. Oktalanság volna lemondani akár a büntetőbíróság, akár a nemzetközi itélőszék döntéséről — kétes értékű paktumok ellenében.

A liberális programajánlásnak arról a szépséghibájáról, hogy csak kormánybuktató tevékenység közben született meg s így feltűnők rajta a kortes-apaság jelei, — ezuttal ne szóljunk. Azért ne, mert e fejtegetésnek nem a párt gyöngítése, hanem a pártok okulása volt most a célja.

Elérkezettnek

látták az időt a liberálisok, hogy »kormánybuktató« tevékenységüket, mint egy központi jeladásra, tervszerűen megindítsák, nemcsak a nagyobb városokban — mint a Kolozsváron rendezett utóbbi kongresszusokon —, hanem más helyeken is, így: megyénk, általuk alkalmasnak látott egyes göcpontjain (pl. Erdőszentgyörgyön), sőt a kisebb falvakon is.

Persze, hullanak csófstól az igéreték, amint ez ilyenkor szokás — anélkül, hogy azok valahol igazán komoly figyelmet keltenének. Tisztában van mindenki a kortesidőkben tett igéreték értékével, s ettől az eloptatott eszköztől maguk sem sokat várhatnak. De rosszul választották meg a lélektani pillanatot is, mert a magyar párt ugyancsak most folyó ujjászervező gyűlései annyira lefoglaltak minden lelkesedést, hogy e bő aratás után számukra legfeljebb a szegényes tar-

lózás maradt. A liberálisok bizonyára arra a feltevésre építették reményeiket, hogy a magyarságnak a mostani kormányzati rendszerben való csalódása az ő barázdáikat fogja termékenyíteni. E csalódásnak azonban nem az lesz a következménye, hogy a magyarság a letűnt liberális uralmat kívánja vissza, hanem, hogy csalódott lelkületében a mai kormányzatot egymás mellé helyezi a liberálisokkal.

A választók névjegyzéke,

a városi ideiglenes bizottság hirdetménye szerint elkészült, s f. hó 26-ikáig a tanács hivatalos helyiségében megtekinthető.

Meggyőződés alapján állítjuk, hogy a névjegyzéknek sok hiányossága van. Van család, amelynek több arra illetékes tagja közül egy sincs benne a névjegyzékben, bár az otthon-listában szerepelnek, s van név, amely úgy van írva, hogy a valódi név tulajdonosa feltétlenül jogorvoslattal kell, hogy éljen, ha azt akarja, hogy jogát gyakorolhassa is, s ne a választás alkalmával kifogásolják azonosságát. A választók foglalkozása alig 10—15%-ban van feltüntetve, ami hiba és sok kellemetlenségre adhat okot. Pl. ha több hasonló nevű van, a foglalkozás és más efféle a döntő az azonosság megállapításánál.

A látszat mindenesetre az, hogy valaki kellő gondosság nélkül állította össze a névjegyzéket, (világit sem mondjuk, hogy tendenciózusan, amint a régi tanácsokat gyanúsították) s azt az ideiglenes tanács sem ellenőrizte és vizsgálta felül megfelelően. Így az összeállítás alapján vagy igen sok egyén esnek el joga gyakorlásától, vagy pedig csak egy csomó felebbezés, fáradság és bosszankodás után fognak helyreigazítani mindazok a hibák, amelyek kissé több gondossággal könnyen elkerülhetők lettek volna.

Kérjük tehát polgártársainkat, hogy 26-ika előtt feltűnő részre az után, hogy a névjegyzékben benne vannak-e, s ha hiányoznának, a Magyar Párt irodája készséggel elkészíti a felebbezést. Nagy érdeke a köznevelés, a magyarságnak, hogy választójogosult nőink is hasonlóan kellő meggyőződést szerezzenek, s kihagyatás esetén színtén felebbezzenek.

Nyugdíjjogosultak figyelmébe!

A hivatalos lap (Monitorul Oficial) november 4-iki 246-ik számában megjelent a nyugdíjtörvény végrehajtási utasítása. Eszerint az esküt nem tett tisztviselők 1930 február 20-ig tehetik le a hűségüket a megyei prefect előtt. *Esküre jelentkezési kérvény-minta ingyen kapható a Magyar Párt népirodájában.* Az eskü letételéről szóló bizonyítvány (Certificat) a nyugdíjkéréshez csatolandó s ezen kívül csatolni kell még a nyugdíjtörvény 64. §-ában előírt okmányokat, vagyis:

1. Szolgálati bizonyítvány. 2. Születési bizonyítvány. 3. Előjárásági bizonyítvány a jelenlegi lakás és foglalkozás igazolására. 4. Bizonyítvány a prefecturától arranéve, hogy a kérelmező idegen állampolgárságot nem optált. 5. Román állampolgársági bizonyítvány.

Elégséges azonban bármilyen okmány, ami a szolgálat idejét és minőségét bizonyítja. A nyugdíjkérés beadásának is 1930 február 20. a végső határnapja. A kérvényt így kell címezni: *Președintele Consiliului de*

Nem lesz formális kamarai választás f. hó 10-én.

A marosvásárhelyi kereskedelmi és iparkamara a következő »hirdetmény« közlésére kéri:

A marosmegyei törvényszék fő elnökének folyó évi november 2-áról keltezett 2639 számú irata alapján a tg-műrezi kereskedelmi és iparkamara választói tudomására adja, hogy igazgató tanácsának a f. évi november hó 10-ére kitűzött választása — miután a törvényes időn belül minden kereskedelmi és ipari kategóriára csupán egy lista adatott be — nem tartatik meg, hanem a választás napján a beadott lista fog teljes egészében megválasztottnak nyilváníthatni.

Mera s. k., Bíró s. k.,
az interimár bizottság elnöke. főtitkár.

Az ezek szerint megválasztottakul tekinthető listáján, városunkból a kamara tagjai közé a következők kerültek be: Mint nagykereskedők: Becsek Aladár, Maftéi Ilie, póttagok: Sorger János, Papp Ferenc. Mint kiskereskedők: Székely János, Fernengel Gyula, Gheaja Titu, póttagok: Dragomán Domokos, Moldovan István, Cristea Gh. Mint nagyiparos: Szöllősi Ödön dr., póttag: Hetser Kálmán. Kisiparosok: Kassai Lajos, Csiki Albert, póttagok: Sándor Dezső, Keszler Albert.

Karácsonyfalván is folyik a románosítás. Tizennyolc gyereket kényeszerítenek, hogy a magyar sectiáról a román sectiára iratkozzanak át. Vegyelemzik a nevetek ott is és román eredetűnek minősítik a Kusztora, Balázs stb. családokat. Az erőszakos eszközök között szerepel a testi fenyték is, egy gyereket például a tanító megvert és hajánál fogva hurcolt, mert nem akarta otthagyni a magyarnyelvű iskolát. A szülők tiltakoznak az erőszakos románosítás ellen, mert előzőkre visszamenőleg ki tudják mutatni római katolikus vagy unitárius vallásukat és magyar voltukat. Kárba vesznek a nemzetipárti kormányra szőrt dicséretet, ha ilyen szegényes dolgok még ma is sorozatosan történhetnek meg.

Administrație al Casei Generale de Penziuni és 11 lejes okmánybéllyeggel ellátva a pénzügyigazgatóságához kell beadni. Ha az okmányok hiányosak, arról a pénzügyigazgatóság a kérvényezőt értesíti.

Esküre nem kell jelentkeznie annak, aki már letette a hűségüket és ezt okmánnyal igazolni tudja. Ha a nyugdíjra jogosult tisztviselő meghalt, özvegye kell, hogy letegye az esküt s ez alapon folyamodhat özvegyi nyugdíjért. Ehez a kérvényhez a következő okmányok csatolandók:

1. Férje szolgálati bizonyítványa. 2. Házassági bizonyítvány. 3. Ugyanattól az anyakönyvvezetőtől, ahol házasságot kötöttek, igazolvány, ahol időközben nem bontották fel a házasságot. 4. A kiskoru gyermekek születési bizonyítványai. 5. A primária által kiállított személyazonossági bizonyítvány, ahol nemcsak az özvegy, hanem a kiskoru gyermekek is fel vannak sorolva, valamint annak igazolása, hogy időközben nem ment férjhez és nem tölt be valahol közhivatalt. 6. Az özvegy részéről nyilatkozat, hogy néhai férjének más házasságból nincsenek kiskoru gyermekei.

Székelyderzs főlemelő ünnepe.

Szép és főlemelő ünnepe volt november 3-án a székelyderzsi unitárius egyházközségnek. Ekkor avatták föl a hősök emlékoszlopát és szentelték fel az ujonnan beszerzett két gyászlóbogót. A mintegy 40.000 leuba kekerült emlékoszlop, mely az ősrégi várszerű templom magas kőfal-kerítése mellett foglal helyet, gyönyörű alkotás s már látására is megtekinthető az emberi szem és fájdalmas érzésekkel a kebel. A világháboruban elesett 63 hősvévét örökíti meg e nagyszerű alkotás.

A lélekemelő ünnepély a délelőtti istentisztelettel kapcsolatban a templomban kezdődött, hol mintegy ezer főnyi áhitatos hallgatóság előtt, Útő Lajos székelykeresztúri unitárius lelkész mondott megható imát és a nap eseményeit méltató hatalmas prédikációt. Istentisztelet végeztével a mélyen meghatott közönség az emlékoszlop mellé vonult, hol Balázs András helybeli esperes-lelkész szép beszéddel avatta föl a gyönyörű emléket. Megható jelenetek szent és fülánui voltak, mikor a bajtársak, apák, anyák, özvegyek és árvák nevében egyesek koszorukat helyezték könnybe fult szavak kíséretében az emlékoszlopra. Emelték az ünnepély szépségét a helybeli dalárda háromszori és fuvós zenekar kétszeri szereplése, valamint az elhangzott, könnyet fakasztó szavaltok is.

Román lapszemle.

A *Curentul* nov. 2-iki számában a biharmegyei »Casa Naționala« kulturbizottságának alakuló gyűléséről számol be. A *Curentul* megállapítja, hogy a Casa Naționala a maga idejében jött. Bihar egyiké azon területeknek, amelyek a múltban a legtöbbet szenvedtek, sebei még mindig véreznek. Példaképpen beszámol arról, hogy ezen az alakuló gyűlésen a különböző felszólalók milyen szomorúan festették meg a helyzet képét. »Egy pap — ugymond — aki egy határmenti községben teljesít szolgálatot, Avram Jancu és Horia arcképeit a padláson tartja mert „ki tudja, mi történik holnap-holnapután és nem árt, ha nem exponáljuk magunkat”. — Egy községi tanács gyűlésen pedig — írja a *Curentul* — egy erdélyi tanácsos azt mondja egy regátinak: „a helyzet eselleges megváltozása eselében én vissza megy oda, ahonnan jött, mi ellenben itt maradunk, mert mi őslakók vagyunk és itt kell lelélnünk életünket». A *Curentul* a Casa Naționala alakuló gyűlésén elhangzott panaszok közül még kiemeli azt, hogy a határmenti román jogász-körökben is állandóan magyar nyelven foly a beszélgetés, nem is beszélve arról, hogy a kávéházakban mindenütt a magyar nyelv dominál. Tekintettel arra, hogy a határmenti román lakos még mindig szivesebben beszéli a durva és idétlen magyar nyelvet és lehetőleg elkerüli azt, hogy a regáti román nyelv harmonikus zengését értékelni próbálja, a *Curentul* örömmel veszi a Casa Naționala kulturbizottságának azt a tervét, hogy ezen a vidéken röpiratokat fog a nemzeti érdekek támogatására a lakosság között kiosztani.

A *Curentul* november 4-iki számában a temesvári közigazgatási bíróságnak ítéletét kommentálja, amelyben kimondta, hogy az állam nyelvének nemtudása nem ok arra, hogy az állam köztisztviselőit elbocsássa.

A kéthasábos cikkben a *Curentul* részletesen ismerteti Bauer Józsefnek az állam ellen megindított perét, melyben a közigazgatási bíróság Bauer javára döntött és ezzel kapcsolatban szintén hosszasan ír arról, hogy a kisebbségi állami tisztviselők közül a legtöbben nem azért nem bírák az állam nyelvét, mert nem képesek azt megtanulni, hanem azért, mert kimondottan megvetik az »Valah« nyelvet. A *Curentul* cikkének címe: »Kell-e tudnia a köztisztviselőknek románul? A temesvári tábla azon a véleményen van, hogy nem«.

Az *Universul* november 4-iki számában újabb cikket ír arról, hogy a

Az ujonnan beszerzett s az emlékoszlop két oldalánál felállított gyászlóbogókat Bálint Ödön karácsonfalvi lelkész szentelte fel és adta át a közhasználatnak alkalmi beszédével. Az ünnepély délután 3 órakor ért véget. Az ezután rendezett közebeden számos pohárköszöntő hangzott el, melyek mind értékesek, szívet és lelket gyönyörködtetőek voltak. Szépen sikerült az este 8 órakor rendezett műsoros estély is.

Nem hagyhatom említés nélkül azt a megnyugtató jelenséget, amit Székelyderzsben láttunk. Az ősi székely viseletről essék ez a pár szó. Itt férfiak és nők még mindig ragaszkodnak a régi népi viselethez s példát mutatnak más falvak népeinek a mult hagyományai megőrzésére. Általában rendezettség, haladás és mintaszerű élet van itt, ami első sorban Balázs András esperes-lelkész és Szathmáry Ferenc énekvezér-tanító fáradhatatlan munkásságának tudható be. Megemlítenédnek tartom azt is, hogy a helyben állomásozó csendőrség képviselői úgy a templomban, mint a szobor előtt lefolyt hosszadalmas ünnepségeken elejétől végig jelen voltak s részt vettek a közebeden is. E tényekkel bebizonyították, hogy embertársi viszony, jézusi megértő békesség csendőrség és polgárok között is lehet.

Bálint Ödön.

kolozsvári rádió-kereskedések reklámképpen állandóan a budapesti rádióműsört közvetítik és így a város utcáin reggeltől estig a budapesti tudósításokat és harangozásokat lehet hallani. A cikk írója azt indítványozza: ha a hatóságok megengedik ezeket az utcai közvetítéseket, legalább kötelezzék arra a kereskedőket, hogy bizonyos órákban a román programot is közvetítsék.

Az *Ordinea* november 6-iki számában »Magyarország szervezi nemzeti hadseregét« cím alatt írja: »Magyarország az utóbbi években katonai egységeket alakított meg, amelyek a Fajvédők egyesületében tömörülnek össze. Ez a szervezet Borbély-Matzky képviselőnek a műve. Politikájának az a célja, hogy visszaszerezze a Magyarországtól elszakított területeket, a Bánáságot, Erdélyt és a Felvidéket. Ezek a katonai egységek a régi, de a békeszerződés által megszorított katonai szervezkedést pótolják. Hogy a szervezetnek biztos helyzetet teremtsenek, a politikai körökben az a hír van elterjedve, hogy Borbély-Matzky képviselőt a honvédelmi miniszter államtitkárává fogják kinevezni és így együtt fog dolgozni Gömbös miniszterrel. Az együttműködésnek az a célja, hogy egy nagy magyar hadsereg megalapozásához hozzájáruljon és titokban észrevétlenül a kötelező katonai szolgálatot megvalósítsa. Számos elhelyezés következtében a magyar hadsereg teljesen a kimondottan sovén Fajvédők kezére kerül. — Végül ezt írja az *Ordinea*: »Remélhetőleg a nagyhatalmak energikus, illetve határozott állásfoglalása, valamint az utódállamok katonai szervezkedésétől való félelem meg fogja akadályozni azt, hogy Magyarország újabb háborút idézzen elő Európában.

Műkedvelői előadás. Mint mult számunkban jeleztük, a műkedvelői előadás jövő szombaton, azaz november 16-án lesz. Szinre kerül: Katalin, Fodor László egy felvonásos vígjátéka és Az olimpi rapport, egy felvonásos énekes paródia, melynek szövegét írta Embery Árpád, zenéjét szerezte Peltzer Vilmos dr. Holnap a plakátok is falakra kerülnek, hétfőtől kezdve pedig a jegyek már válthatók a Könyvnyomda R. T. üzleti helyiségében. Felülfizetéseket hálás köszönettel fogad s a közös kulturcél érdekében kéri t. közönségünk közismert pártfogását a rendezőség.

A Polgári Önképző-egylet temetkezési pénztára értesíti tagjait, hogy id. Kassai József elhalálozott tag után a befizetések a kör helyiségében f. hó 10-én d. e. 11—12 óra u. 4—5 óráig lesznek.

SPORT.

Football-mérkőzés.

A Hargita második mérkőzését otthonában, vasárnap rendezte a baromvásártéri sportpályán délután 3 órai kezdettel. Ellenfele a segesvári Unirea jó képességű csapata lesz, amellyel egy legutóbbi találkozáson eldöntetlen eredményt ért el. A Hargita csapata ezúttal abban az összeállításban fog szerepelni, amelyben a sepsiszentgyörgyi M. T. E. ellen sikerrel mutatkozott be.

Tekintettel a korán beálló sötétségre, a mérkőzés pontosan 3 órakor megkezdődik.

HIREK.

Nov. 9.

IRODALOMTÖRTÉNETI NAPTÁR.

November 9. Gyulai Pál halála. Éppen husz esztendeje annak, hogy Gyulai Pál a budapesti egyetem magyar irodalomtörténeti tanzéneke tanára, 83 éves korában meghalt. Munkássága sokoldalú és igen értékes. Mint költő az Arany János irányának volt híve. Irodalomtörténeti tanulmányai, kritikai fejtegetései és akadémiai emlékbeszédei mindenkor mintául szolgálhatnak. A tartalom gazdagsága és a stílus szépsége jellemzi azokat.

November 11. Katona József születése. A Bánk bán című tragédia halhatatlan írójáról, aki 1791—1830-ig élt, halála évfordulója alkalmából (ápr. 16.) már megemlékeztünk.

Halálozás. Bartók Lajos timár-mester 78 éves korában, hosszas betegség után, f. hó 5-én elhunyt, városunkban. A szép, tisztességes kort ért, derék iparost nagykiterjedésű család gyászolja.

Zárug Géza 65 éves korában f. hó 5-én elhunyt Parajdon. Nagy részvételt temették.

A helybeli unitárius templomban holnap, vasárnap délelőtt az istentiszteletet Lőrinczy Gábor unitárius papnövendék tartja.

Megrendítő baleset történt pár napja Bukarestben. Aldozta Salamon Jenő 25 éves mechanikus, akit a vilamos oly szerencsétlenül ütött el, hogy kiszenvedett. A szerencsétlenül járt Salamon, ki megénekből való, szülei, rokonai itt élnek, mint rendkívül ambiciózus fiatalember, foglalkozása mellett, jogot is tanult. A családot ért csapás megrendítő voltát fokozza, hogy még két éve sincs annak, amikor egy jórával, felnőtt fiutestvére szintén váratlanul, hirtelen halt el.

Uj országos állatvásár Székelykeresztúron. Az ipar és keresk. minisztérium 125,174—1929 számmal Székelykeresztúr községnek egy új országos állatvásárt engedélyezett, melyet minden évben november 14-én tartanak meg — kirakó vásár nélkül.

Románok egymás ellen. A liberálisok nagy népgyűlést tartottak Kolozsvárt, egy főtéri mozi-teremben. Az épület bejáratánál a liberális botoslegények teljesítettek őrszolgálatot, míg a nemzeti parasztpártiak részéről a vojnikok vonultak fel a gyűlés megzavarására. Verekedés lett a dolog vége, amelyben mindkét részről többen megsebesültek. A verekedés a gyűlés után is folytatódott s itt már komoly következményekkel járt. A kolozsmegyei Vultureni községben a vojnikok megtámadták azokat az autobusokat, melyek a gyűlésen résztvevő román földműveseket szállították hazafelé s az autobusokat összetörve véres verekedés fejlődött ki a liberálisok és a parasztpártiak között, amelynek végén egy Tripon Gheorghe nevű vojnik halva maradt az uton. Ilyen érvekkel dolgoznak a hatalmon levő parasztpártiak és a hatalomra vágyó liberálisok.

Nyugdíjas postai és táviró tisztviselők figyelmébe. A P. T. T. vezérigazgatósága a nyugalmazott posta és táviró tisztviselőik számára és helyzetét ismerni óhajtván, felkéri őket, hogy lehető rövid időn belül jelenjenek meg a legközelebbi postahivatalnál, a posta számára szükséges nyilatkozat megtétele céljából.

x **A ref. kollégiumban** kutnak való 8 drb. 1 méter belvilágu cement-gyűrű eladó.

Benedek Elek emlékezetére! A helybeli tanítónőképző intézet növendékei által rendezni szándékolt műsoros Benedek Elek-emlékünnepe — melyet egy kiirt korábbi alkalomról, közbejött akadály miatt, elhalasztottak — most vasárnap, 10-ikén d. u. fél 5 órai kezdettel lesz meg az intézet tornatermében. A szép programmu ünnepségre, a kegyeletes cél érdekében buzgólkodó intézeti ifjuság joggal vár nagyszámu érdeklődő közönséget. Bejárat a tornaterembe a régi kollégium udvarán át.

Az ipartestület közgyűlése. A helybeli ipartestület elnöksége a tagokat ezúton is értesíti, hogy a f. hó 3-ikára, vasárnapra összehívott közgyűlés, a megjelentek számának csekélyisége folytán, megtartható nem volt. Ezért az elnökség a közgyűlést most vasárnap, vagyis 10-ikén d. u. 2 órára, ugyancsak a Barkóczy-féle vendéglő nagytermébe ujabban is összehívja, azzal a megjegyzéssel, hogy ez a gyűlés, a megjelenendő tagok számára való tekintet nélkül, határozni fog. A tagokat pontos megjelenésre kéri az elnökség.

Nagyváradról érkezett gyászjelentés szerint ott f. hó 2-ikán egy tisztességes kora uriaszony hunyt el, aki régebben családjával éveken át élt városunkban: özv. Csiknagykászoni Bodó Ferencné Szenterebetti Szakáts Otília, városunk egykori főmérnökének özvegye. 78 éves korában rövid szenvedés után hunyt el. Nagyszámu tekintélyes rokonság, közte sok gyermeke és unokája gyászolja.

A szabad liceumi ismeretterjesztő előadásokra vonatkozólag — a szezon megkezdése előtt — aktuális és nagyon helyes indítvány hangzott el, a mult napokban, az előadásokat rendező Polgári Önképző Egylet választmányi ülésén. Gönczy Gábor dr. tette azt az indítványt, (amiből mindjárt határozat is lett), hogy az előadásokat rendező bizottság az előadások tervének kidolgozásába vigyen bele bizonyos rendszerességet, s különösen fordítson gondot a magunk értékeinek öntudatos kiemelésére és fejlesztésére.

Tagavatás. Vasárnap délelőtt a 10 órás misén a plebáni templomban kongregációs tagavatás lesz. Pál István prelátus a főgimnázium ifjai közül harminc jelöltet avat kongreganistává. Az alkalmi predikációt Smiály József mondja.

Ötszázmillió lejes visszaélést fedeztek fel ujabban a kereskedelmi miniszteriumban s megállapították, hogy ezt a nagy összeget 1920-tól kezdve kilenc éven át utalták ki ismeretlen célokra, igazoló okmányok nélkül. Az elpanamázott milliók után most egy erre a célra kinevezett bizottság kutat.

Uj szezon nyitó, első fillérestélyét nov. 5-én, kedden este rendezte a Barkóczy-féle étteremben a Polgári Önképző Egylet. A vigalmi bizottság szerencsés műsört állított össze, mely az estélyen megjelent közönségből derült is sok tapsot váltott ki. Bíró Lajos c. igazgató hangulatos megnyitója után Eötvös József br. Vár és kunyhó című, demokratikus szellemű értékes versét szavalói készséggel adta elő Kristóf József. Marossy Ferenc pár népdalt énekelt, mely hatást kelte. Kósa János tanár szabadelőadása, mely a hegyek és vizek hatásáról szólott, népies megrajzolásban: tetszést és derűt váltott ki a hallgatóságból. Két műdalt adott elő Varró Vilma, kellemes csengésű hangon. Jakabos Baba, Beldovits Emil, Miklós József, Moór János és Elekes Dénes: a Horgászás c. bohózatot adták elő sikerülten, több ízben megnevettetve a közönséget. A jól sikerült műsört városunk közismert karrikaturista művésze: Tomcsa Sándor konferálta, sok derűtséget, mosolyt váltva ki szípköröző ötletességével, melynek igazi érvényesüléséhez (mint többször is megirtuk) jóval nagyobb dobogó, s tiszter annyi hallgatóság volna való. Műsor után a fiatalság vig táncra perült.

Angyalkert cimen új képes gyermekujság indult Kolozsváron, Földes Zoltán és Simon Sándor szerkesztésében, akiknek — programszerű bejelentésük szerint — gondjuk lesz arra, hogy a kis lap ne nélkülözze a vallásos elemet. Megjelenik havonta kétszer, július és augusztus kivételével, előfizetési díja egész évre 150, fél évre 80 leu. Szerkesztőség és kiadóhivatal Cluj—Kolozsvár, Piața Unirii 14.

Naponta friss tea-vaj kapható a KASSA Y-bodegában.

HIRSCH RUDOLF

divatüzletében
szerezheti be legolesobban
szükségletét.

Kérem kirakataimat megtekinteni!

Megérkeztek az őszi újdonságok!

Női és férfi kabát- és ruhakelmék, szvetterek,
puloverek, férfi kalapok, fehérművek és
harisnyákban nagy választék!

Kérem kirakataimat megtekinteni!

Háboru után a tél országából, Norvégiából Udvarhelyre először behozott »Viking« jelzésű hó és sárcipők elegáns formájuk és a legtartósabbak a világon. Tartósságukért szavatolok. Az én raktáromban vásárolt cipőket ujjakkal cserélem ki, ha azok 2 hónap alatt elszakadnak. Vásároljon »Viking« hó- és sárcipőket Dobvai Kossuth-utca 4. sz. alatti gazdagon felszerelt üzletében, hol Wimpasing és Tretora árukat is kaphat.

A Legényegylet vezetősége az érdekeltek tudomására hozza, hogy a szokásos tea-délután holnap, vasárnap meglesz és ezután minden második vasárnap rendszeresen.

Eltűnt egy iparos tanuló. 11 nappal ezelőtt eltűnt László Gyula 17 éves szőcs-tanonc, aki Sepsí Balázsnál volt alkalmazva. Fekete breches nadrág, szürke kabát, zöldes jáger-harisnya volt rajta, haja szőke, szeme kék, arca kissé hosszukás. Aki valami felvilágosítást tud adni, legyen szives Sepsí Balázs szücsöt értesíteni.

Református szolgáló leányok vallásos délutánja. A helyben szolgáló református szolgáló leányok részére minden vasárnap délután 3—4-ig vallásos irányú előadások fognak tartatni a Kőkereszt-téren levő tanácsteremben. Az első előadás vasárnap, november 10-én tartatik.

Nyilvános köszönet és nyugtázás. A Polgári Önképző temetkezési egyesülete az elhunyt férjem után járó temetkezési járulékból 9000 leut fizetett ki, melynek felvételét nyilvánosan is elismerve, egyúttal ezután is köszönetet mondok az egyesület vezetőségének a pontos és gyors kifizetésért. Özv. Kassay Józsefné.

Az Unitáriusok Dávid Ferencz Egylete f. hó 6-án (szerdán) tartotta meg az évszakban első vallásos estélyét. Az estélyt Ébert Andrásné, a Nőszövetség elnöke nyitotta meg, meleg, közvetlen szavakban üdvözölvén a megjelent közönséget. Felolvasott özv. Szakács Károlyné s előadást tartott Kiss Sándor lelkész, szavaltak Elekes Piroška és Lőrinczy Gábor. Mindenik közvetlenül, mély hatást keltve. — Az estélyt a következő estélyt november 12-én a nagy reformátor, Dávid Ferenc emlékének szenteli. Ez alkalommal Halmágyi Samu liceumi tanár mond emlékbeszédet s a »Dévai martir« címen felolvas Elekes Dénesné.

A magát kis képek árusításából fenntartó, beteges, cserkészruhás Gottfried Béla, kiről már két hete megemlékeztünk, újabbán arra kért, írjuk meg, hogy kb. még egy hétre egy lakható szobát szeretne pénzért kifizetni, reggeli és esti fűtéssel s akinek ilyen kiadható szobája van, juttassa neki tudomására. Egyébként is jóakaratot és pártolást kér. A mai időkben mindenestre figyelmet és méltánylást érdemel, hogy szerencsétlen életsorsa, sokféle baja dacára sem csügged, hanem betegesen is törekszik, fárad, hogy létfenntartását a saját keresetéből tudja biztosítani.

Vallásos ünnepély. A helybeli népszövetségi tagozat november 17-én, vasárnap délután pontosan fél öt órai kezdettel a főgimnázium tornacsarnokában Zichy Nándor, a kiváló kath. vezérférfi, a népszövetség megalapítója születésének százados évfordulója alkalmából emléktűnnet rendez a következő műsorral: 1. Népének. 2. Megnyitó beszéd. Mondja: Pál István prelátus. 3. Pakocs Károly: Főlesküvésem. Szaválja: Beldovits Emil. 4. Zene. 5. Ünnepi beszéd. Mondja: Frölich Ottó, finevelő intézeti igazgató. 6. Ének. 7. Előadás: Varga Béla. 8. Kemes Ferenc: Tudás. Szaválja: Lengyel Ödön. 9. Záró beszéd. Mondja: Biró Lajos. 10. Zenekari induló. Játssza a főgimn. ifj. zenekar.

Énekes szentmisék. A jövő vasárnaptól, f. hó 17-étől kezdve, minden vasárnap a plebánia-templomban a reggeli 8 órási szentmisén a Legényegylet férfi négyeskara fog énekelni. A férfinegyes tagjai Simó Sándor, Beldovits Emil, Ungvári János és Gál Imre.

A hirhett utonálló-vezér, Suci legbuzgóbb fegyvertársa, segítője: Stiegler Károly is városunk vendége lett, immár néhány nap óta. Az itteni törvényszék fogházába kísérték át őt is, miután a csikszeredai törvényszék ide tette át az egész ügyet, illetékeség címén. Tehát az utonállók ellen itt fog lefolyni a vizsgálat, s ügyük is itt fog tárgyalás alá kerülni. Stiegler különben sellenberki eredetű mechanikus, s Bukarestben családja van.

Horváth Lajos zenetanár, székely zeneszerző már korábban beajánlott, 23-iki, szombati estélyének műsora: Nyitány. Játssza a Székely Dalegylet fuvós zenekara. Csokonai. Petőfi Sándor költeménye. Énekli: Horváth Lajos, zongorán kíséri Szabó Ilus. Hogy is tudtál felejtetni? Rátz Sándor verse. Az én Édes Galambocskám. Horváth Lajos verse. Énekli: Czikmántori Józsefné, zongorán kíséri: Ujvári Elvira Székelykeresztúrról. Fehér rózsá, tuba rózsá. Rátz Sándor verse. Énekli: Kerestély Gyula, zongorán kíséri: Ujvári Elvira. Alkony. Petőfi Sándor költeménye. Zongorakísérettel énekli: Halmágyi Samuné, Magányos fenyő. Tompa László költeménye. Zongorakísérettel énekli: Bodrogi Balázs. Huldogál a hópehelyke. Horváth Lajos verse. Énekli: Dr. Lukácsffy Elekné, zongorán kíséri: Szabó Ilus. Szerelmadalok. Horváth Lajos verse. Énekli: Horváth Lajos, zongorán kíséri: Szabó Ilus. Két vándor. Petőfi Sándor költeménye. Énekli: Bányai Jánosné Székelykeresztúrról, zongorán kíséri: Bányai János. Minden este megsiratlak. Horváth Lajos verse. Székely dalok. Énekli: Horváth Lajos, zongorán kíséri: Ujvári Elvira. — 5 perc szünet. — Hallgató. Népdalok. (Cigányzene.) Előadja: Halász Róbert primás és zenekara. Messzi tájról. Rátz Sándor verse. Gondolj reám. Horváth Lajos verse. Énekli: Bede Irénke, zongorán kíséri: Szabó Ilus. Sárga rózsá. Horváth Lajos verse. Egyedül vagyok. Csorbay Béla verse. Énekli: Horváth Lajos, zongorán kíséri: Szabó Ilus. Ami volt már elmúlt. A szemem kék színű. Rátz Sándor verse. Énekli: Bányai Jánosné, zongorán kíséri: Bányai János. Álmodozás. Zongorán játssza: Ferentzy Annuska. Dal a sok rezedáról. Horváth Lajos verse. Énekli: Kerestély Gyula, zongorán kíséri: Ujvári Elvira. Járnak, kelnek sokan zöld erdőben. Petőfi Sándor költeménye. Messze mentél. Rátz Sándor verse. Énekli: Czikmántori Józsefné, zongorán kíséri: Ujvári Elvira. Dédelgetett rózsá. Halmágyi Samu verse. Zongorakísérettel énekli: Bodrogi Balázs. Sir az Édesanyám. Székely néprománc. (Megjelenik az idén »Moravetz Album«-ban.) Énekli: Kerestély Gyula, zongorán kíséri: Ujvári Elvira. Őszi dal. Horváth Lajos verse. Székely dalok. Énekli: Horváth Lajos, zongorán kíséri: Szabó Ilus. Befejező-zene. Játssza a Székely Dalegylet fuvós zenekara. — Az estély iránt már most nagy az érdeklődés.

A helybeli unitárius egyházközség az első unitárius püspök emlékét november 17-én (vasárnap) Dávid Ferenc halálának 350 éves évfordulója napján a délelőtti istentisztelet keretében ünnepli.

Eladó az állomással szemben, a város legforgalmasabb helyén, jömenetelű vendéglő és üzleti helyiség, ugyanabban az épületben levő lakással (7 szoba), betegség miatt. Özv. Bodrogi Györgyné.

A Korunk novemberi száma. A Dienes László és Gaál Gábor szerkesztésében megjelenő Korunk novemberi számának gazdag tartalmából a következők cikkeket emeljük ki: Dienes László: Az orosz szocialista tervezettség. Ligeti Ernő: A paradox Kolozsvar. Nádass József: A magyar falu válsága. Vas István: A polgárság lélektana. Haraszti Sándor: A magyar irodalom világnézetű kialakulása. Bárd Oszkár: Elestett katonák levelei. Gaál Gábor: Gyávák-e az erdélyi írók? Szépirodalmi részében Palasovszky Ödön és az amerikai Mihail Gold egy-egy elbeszélését találja az olvasó. A Kulturkrónika és a Szemle-részben ezeken kívül még husz különböző kisebb cikk foglal helyet, Pap József, Gyomai Imre, Gró Lajos, Nádass József, Turnowsky Sándor, Wagner György, Haraszti Sándor, Fabry Zoltán és mások tollából. A Korunk előfizetési ára egész évre 860, félévre 460, negyedévre 250 leu. Mutatványszámot ingyen küld a Korunk kiadóhivatala Cluj—Kolozsvar Str. Regala 16.

KÖZGAZDASÁG.

Beköszöntött az az idő, amikor azt mondja a székely: »egy véka eső, — egy köböl sár.« — Hosszas halogatás után megjött az elmaradhatatlan őszi eső, amely a vetésekre nélkülözhetetlen. Különben semmi panaszunk sem lehet az ősz ellen, a mi rendesen gyönyörű ősziünk az idén is hiv maradt régi jó hírnevéhez. Olyan volt az idei ősz is, mint egy ember késői, derűs, boldog öregsége. November közepe körül járunk, s még van virág a kertben, még kacérkodik velünk a napsugár, — még élet van, szép erdélyi ősz . . .

Piaci árak. A buza: 105—115, rozs: 80—85, árpa: 65—70, zab: 35—40, ő tengeri: 80—82, új tengeri: 65—70, burgonya: 14—18 leu vékánként. Varró Elek.

Kiadó: a Könyvnyomda Részvénytársaság Odorheiu—Székelyudvarhely.

Bérszántást

vállalok új

Hart-Parr traktorral

Udvarhelymegye területén kat. holdanként

14 cm. mélységig	420 leuért
20 » » »	600 »
26 » » »	840 »

mely összegek $\frac{2}{3}$ -ad része búzával is fizethető 1930 szeptemberében.

Az őszi mély szántás a többtermelés alapfeltétele. A téli nedvességet magába veszi, raktározza tavasz s nyár idejére. A szántott talaj télen át megéri, tápanyagdussá lesz. Tavasszal csak porhanyítani s boronálni kell. Így az őszi mély szántás a legjövődelműbb mezőgazdasági befektetés, a pénzt sokszorosan fizeti vissza.

A mélyebb termő réteg több tápanyaggal áll a gazda rendelkezésére!

Szakács Zoltán, Taureni—Bikafalva.

Portărel Judecătorie rurală Cristur.

No. G. 2978—1929.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel pria aceasta public, că în baza deciziei Nr. 2978—1928 a Judecătoriei din Cristur în favorul reclamantului Adlef Richard repr. prin avocatul Péterfy Albert și Dr. Gálffy Zoltán din Cristur pentru încasarea creanței de 4416 Lei și a cesorii se fixează termen de licitație pe ziua de 19 Nov. 1929 orele 3 $\frac{1}{2}$ la fața locului în comuna Porumbeni-mari ude se vor vinde prin licitațiune publică judiciară cai, pat, perine, car, fân, paie în valoare de 14700 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare. Cristur, la 2 Nov. 1929.

Bălănescu portărel.

Női és férfi télikabát**és kosztüm-kelmék,**

férfi ruhaszövetek, mosóbarsonyok, selymek, flanelok, paplanok, puloverek és szvetterek

meglepő olcsó árban

kaphatók:

Salamon Béla

rőfős kereskedésében Bethlen-utca 12 szám alatt.

Azonnali

belépésre keresek egy szakképzett és legalább 2 évi gyakorlattal bíró segédet, akire az Odorheiu—Sz-udvarhelyen Tábor-utca 2 sz. alatt levő **kötélgyártó-műhelyem** vezetését is rábízhatnám.

A jelentkezéseket fizetési igények megjelölésével kérem a fent megjelölt címre küldeni. Alkalmaztatás esetén lakást és jó kosztot természetben adok.

Özv. TÓTH JÓZSEFNÉ kötélgyártó.

Primaria comunei urb. Odorheiu.

No. 3703—1929.

Publicațiune.

Aducem la cunoștință generală, că listele electorale pentru comună și județ a fost întocmită de Primărie și sunt puse spre vedere publică la oficiul Primăriei timp de 20 zile începând dela 6 Nov. 1929 până la 26 Nov. 1929.

Cei omiși din liste pot face apel la judecătoria de ocol spre a fi înscrisi ulterior.

Hirdetmény.

Közhirre tétetik, hogy a községi és megyei választási listák a Primăria által elkészítették és azok 20 napra közszemlére vannak kitéve a városi tanács hivatalában f. évi november 6 tól nov. 26 ig.

Ezen kimutatásból tévedésből kimaradt egyékek az utólagos beiratás iránti felelősségüket a járásbíróshoz adhatják be.

Odorheiu, la 5 Nov. 1929.

Președ. com. int.

Secretar:

Dr. Róthy.

P. Catavelu.

Societatea Națională de Cruce Roșie a României, Filiale Odorheiu.

Publicațiune.

Se aduce la cunoștință tuturor membrilor, că societatea națională de crucea roșie filiala Odorheiu va ține adunarea generală ordinară în ziua de 17 Novembrie 1929 ora 5 p. m. în sala mică a Prefecturii.

Sunt invitați toți membrii a lua parte la aceasta adunare ce va avea la ordinea de zi desăcarea comitetului de gestiunea anului 1928.

Comitetul.

Hirdetmény.

Az összes tagok tudomására hozatik, hogy a vöröskereszt egylet udvarhelyi fiókjának évi közgyűlése f. év november 17-én d. u. 5 órakor lesz megtartva a Prefectura kistermében.

Ezennel felkértem az összes tagok, hogy ezen közgyűlésen résztvevni sziveskedjenek, mikor is az 1928 évi tevékenység jelentése és felszámolása lesz napirenden.

A vezetőség.

Alkalmi vételen sikerült nagyobb tétel angol és skót szöveteket nagyon olcsón megvennem! Hogy mindenki áraim olcsóságáról meggyőződjék, 1200 leuért egy öltönyre szövetet összes hozzávalókkal vásárolhat! A raktáron levő összes szövetek árait mélyen leszállítottam. Kész ruhák, kabátok, nadrágok, gyermekruhák, bőrkabátok és választékban feltűnő olcsón! Tisztelettel: **LÖBL R.** Str. Principesa Elisabeta (volt Bethlen-utca) 13.

Ernszt György

cukrászdjában a tésztának darabja 5 leu.

Eladó az új telepen egy új két szoba, konyha és mellékhelyiségekkel álló lakás, nagy veteményes kerttel. Kut az udvaron. Azonnal beköltözhető. — Értekezni András Béla cipésznel lehet.

Nr. G. 1774—1929.

Publicațiune de licitație.

Subseminatul portărel judecătorească aduc la cunoștința publică în sensul legii art. 121 din 1881 § 102 respectiv XLI din 1908 § 19 cum că lucrurile următoare s. a. mobilele care în urma deciziei Nr. G. 2182 din anul 1926 al Judecătoriei de la Ocol din Ocland s-au executat în favorul executor Szász Pavel dom. în Aldea repr. prin avocatul Dr. Máthé István dom. în Ocland pentru încasarea capitalului de 10.000 Lei și accesoriilor prin execuție de escontențare și cari s-au prețuit în 38.600 Lei se vor vinde prin licitație publică.

Pentru efectuarea acestei licitațiuni pe baza deciziei Nr. G. 2182 al judecătoriei de ocol din Ocland se fixează termenul pe 20 Nov. 1929 la ora 10 a. m. în com. Aldea la fața loc. și toți cari au voie de a cumpăra sunt invitați prin acest edict cu observarea aceia, că lucrurile susamintite vor fi vândute în sensul legii LX din 1881 § 107 și 108 celor cari dau mai mult pe lângă solvarea în bani gata și în caz necesar și sub prețul de strigare.

Prenziunea care e de încasat face 10000 Lei capital, dobânzile cu —% socotind din — iar speșele până acum staverite de 2382 Lei și care se mai vor ivi.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul articolului XLI din 1908 § 20.

Ocland, la 30 Oct. 1929.

St. Csathó delegat.

Corpul Portăreilor Tribunalului Odorheiu.

Nr. 2710—1929.

Publicațiune de licitație.

Subseminatul portărel prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. 4731—1929, 5109—1929 și Nr. G. 5888—1929 a judecătoriei din Odorheiu în favorul reclamantului firma I. Ellenbogen și Bara și Hirschmann repr. prin avocatul Dr. Pál Gyula pentru încasarea creanței de 3993+2000 Lei și accesoriilor se fixează termen de licitație la 18 Nov. 1929 ora 10 a. m. la fața locului în Odorheiu Str. Princip. Elisabeta 12 unde se vor vinde prin licitație publică judiciară vase emailate și cauciuc de via în valoare de 12000 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Prenziunea care e de încasat face 3993+2000 Lei capital, dobânzile conf. decis. iar speșele până acum stabilite de 2350 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX. 1881 § 192.

Odorheiu, la 23 Oct. 1929.

Izsák portărel.

Gyümölcsoltványok, sorfák és diszbokrok kaphatók Szöllősi Samu kertészetében.

Ha olcsón akar vásárolni, úgy sziveskedjék megtekinteni a **Márkus Simon-féle**, a Reg. Maria I sz. a ref. kollégium alatt a gabonapiac mellett megnyitott

rőfös üzletet,

ahol legolcsóbban vásárolhatja szükségleti cikkeit. A m. t. közönség szives pártfogását kéri:

Márkus Simon.

Dela Judecătoria rurale din Cristur. No. G. 1175—1929.

Publicațiune de licitație.

Subseminatul portărel prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. 688 și Nr. G. II. 1175—1929 a Judecătoriei din Cristur în favorul reclamantului Cooperativa Credit Sovata și firma Singer repr. prin avocatul Dr. Lőte pentru încasarea creanței de 10930+16820 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 15 Nov. 1929 ora 16 la fața locului în comuna Sângeorge de Pădure unde se vor vinde prin licitație publică judiciară una mașină de cusut și mobilele de casă în valoare de 18750 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Prenziunea care e de încasat face 10930+16820 Lei capital, dobânzile cu 12% socotind din 21 Oct. 1928 și 28 Ian. 1929 iar speșele până acum staverite de 6872-25 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestestia și ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul LX 1881 § 192.

Cristur, la 21 Sept. 1929.

Bălăsescu portărel.

Ismeri Ön?
a WIMPASSING
világmarkás
hó- és sárcipöket?

A legújabb őszi és téli divat szerint, nagy választékban és olcsón bevásárolhat:

Bános Lajos
cipész-üzletében, O D O R H E I U
Kőkereszt-tér.

Corpul Portăreilor Tribunalului din Odorheiu.

No. 2897—1929.

Publicațiune de licitație.

Subseminatul portărel prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. 3325—1928 și Nr. G. 7010—298 a Judecătoriei de ocol din Odorheiu în favorul reclamantului soția I. Dömötör Ödön repr. prin adv. Dr. Jodál Gábor pentru încasarea creanței de 70.000 Lei și accesoriilor se fixează termen de licitație la 18 Nov. 1929 ora 15 p. m. la fața locului în Zetea (și Zsigmondtelep) unde se vor vinde prin licitație publică judiciară mobilele de casă în valoare de 8350 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Prenziunea care e de încasat face 70000 Lei capital, dobânzile cu 8% socotind din 27 Febr. 1928 iar speșele până acum stabilite de 9900 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX. 1881 §. 192.

Odorheiu, la 26 Oct. 1929.

Izsák portărel.

Irodák figyelmébe.

Royal-írógépek, valamint írógépszalagok legolcsóbb beszerzési forrása az **AUTOBUS EXPRESS OCLAND R.T.** autó lerakata. Elsőrendű írógép-szalag minden színben és méretben 85 leu.

Judecătoria ocolului Ocland secția cf. No. 1322—1929 cf.

Extract din publicațiune de licitație

În cerere de executare făcută de următor soția lui Varga Béla Fábian Borbála din Tălișoară contra următorului Varga Béla reprezentat prin curator Dr. János Domokos Judecătoria a ordonat licitațiunea execuțională în ce privește imobilele situate în comuna Tălișoară Nr. top. A+80, 81 cu prețul de strigare de 60000 Lei asupra 1/2—1/2 porțiuni din imobilele cuprinse în cart. fund. No. 1089, 1096 a comunei Tălișoară sub No. top. A+294/4/2, A+294/11/2 cu prețul de strigare 2500 Lei și asupra 1/56 porțiuni a lui Varga Béla din imobilul cuprins în cf. No. 854 a comunei Tălișoară sub No. top. 482/1, 482/2 cu preț de strigare de 156 Lei pentru încasarea creanței de 10500 Lei capital interese de 10%, dela 5 Martie 1928 speșe de proces și de executare de 6874 Lei fixate până acum, speșe de 740 Lei fixate acum pentru cererea de licitațiune.

Licitațiunea se va ține în ziua de 22 Nov. 1929 ora 10 la casa comunală a comunei Tălișoară.

Imobilele ce vor fi licitate nu pot fi vândute pe un preț mai mic decât două-treimi din prețul de strigare.

Cei cari doresc se liciteze sunt datori să depoziteze la delegatul judecătorească 10% din prețul de strigare drept garanție, în numerar sau în efecte de cauză socotite după cursul fixat în § 42 legea LX. 1881. sau să predea aceluiași delegat chitanța constatând depunerea, judecătorește, prelabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitație.

Dacă nimeni nu oferă mai mult col care a oferit pentru imobil un preț mai urcat decât cel de strigare este dator să întregască imediat garanția fixată conform procentului prețului de strigare la aceiași parte procentuală a prețului ce a oferit.

Ocland, a 7 Oct. 1929.

Dr. Carol Koncz șefjudecător.

Pentru conformitate:

Kállay impiegat.

Corpul Portăreilor Tribunalului Odorheiu.

No. 2882—1929.

Publicațiune de licitație.

Subseminatul portărel prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. 215—1929 și Nr. G. 4814—1929 a judecătoriei din Odorheiu în favorul reclamantului firma „Standart” repr. prin avocatul Dr. Finkér Béla pentru încasarea creanței de 1200 Lei și accesoriilor se fixează termen de licitație pe 15 Nov. 1929 ora 10 a. m. la fața locului în Odorheiu Str. Pr. Elisabeta No. 12 unde se vor vinde prin licitație publică judiciară sobe de tuci în valoare de 5600 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Prenziunea care e de încasat face 1200 Lei capital și 900 Lei taxa de folosință ar speșele până acum stabilite de 910 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost sechestrare și de alții și acestia și ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX.: 1881, §. 192.

Odorheiu, la 23 Oct. 1929.

Izsák portărel.

Két szoba és konyha azonnalra kiadó. Str. Regina Elisabeta (Báthori utca) 16.

A nagyérdemű közönség szives tudomásra kívánom hozni, hogy külföldön szerzett tapasztalatom alapján bármilyen bőrünk restjét, n. m. **bőrbutorok, bőrkabátok, táskák, retikülők, cipők** stb. teljes és bármilyen színre való attésését, a legújabb festőkészülékkel (géppel) vállalom, kopott régi bőrbutorok festését házánál végzem.

Divatlap szerint készítek női, férfi- és gyermekcipőket, a legjobb és legszebb kivitelben, méret szerint, bármilyen kívánságnak megfelelően, fazonját 250 leutól, vagy saját anyagomból jutányos árban.

Ugyasint vállalom mindentéle hó- és sárcipők szakzerű javítását.

Szives pártfogást kér, teljes tisztelettel:

András Béla

cipész, Odorheiu Petőfi-utca.

Dela Judecătoria de Ocol din Cristur. Nr. G. 519—1929.

Publicațiune de licitație.

Subseminatul portărel prin aceasta publică că în baza deciziei Nr. G. 1504—1928 și No. 519—1929 a judecătoriei din Cristur în favorul reclamantului Kelemen Anna repr. prin avocatul Dr. Fazakas Miklós din Cristur pentru încasarea creanței de 1600 Lei și accesoriilor se fixează termen de licitație pe ziua de 16 Nov. 1929 orele 16 p. m. la fața locului în com. Secel unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară mobilele una vaca în valoare de 7000 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Prenziunea care e de încasat face 1600 Lei capital, dobânzile cu —% socotind din — iar speșele până acum staverite de 4800 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestei în sensul art. LX. 1881, art. 192.

Cristur, la 2 Nov. 1929.

Bălăsescu portărel.

Ha

olcsó és jó sapkát, kalapot akar: **a KESZLER** kalapüzletéből Odorheiu Eötvös-utca 4 sz. a. vegyen, hol mindenfajta uri- és férfi-kalapokat nagy választékban kaphat. Egy ügyes tanulóleány kalapvarrásra felvétetik.

Portărel pe lângă Judecătoria Cristur. No. G. 4229—1926.

Publicațiune de licitație.

Subseminatul portărel prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. 3037—1926 și Nr. G. II. 4229—1926 a Judecătoriei din Cristur în favorul reclamantului Fazakas Mihály repr. prin avocatul Dr. Fazakas Miklós din Cristur pentru încasarea creanței de 1055 Lei și accesoriilor se fixează termen de licitație pe 18 Nov. 1929 ora 16 p. m. la fața locului în com. Dumitrei unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară mobile porumb, fân și etc. în valoare de 3650 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Prenziunea care e de încasat face 1055 Lei capital, dobânzile cu 10% socotind din 26 Maiu 1925 iar speșele până acum stabilite de 1552 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX.: 1881, §. 192.

Cristur, la 2 Nov. 1929.

Bălăsescu portărel.